

Ouna bala rinkontra a Bounafontanna

Autor(en): **Bongâ, Mariéta**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **88 (1961)**

Heft 7

PDF erstellt am: **10.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-232397>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Ouna bala rinkontra a Bounafontanna

Velâdzo katzi pri di Chvan, kemin pêrdu a pêna yu. Techè din la né éthélâyé, on gro dzouyo no j'è bayi. Bin vouê, nekoué l'ari moujâ ke no cheran atan dè mondo tyè chin a l'achinbyâyé di patèjan a Bounafontanna. Brâvo payijan, che vo j'ithè favorijâ don galè cherin d'la dzâ, vo travalyidè vou-thra têra avui korâdzo por achurâ le pan dè totè lè familyè.

Velâdzo katzi pri di Chvan, frô dou trayin, bin yin di dzin. Por lè j'avrê ke van gânyi lou ya in vela, n'è pâ tyachon dè chobrâ ou lyi le matin. I châvon ke la pouchta ke pâchè ou lâ dou velâdzo a ché j'ârè n'atin nyon. Brâvè dzin dè Bounafontanna no j'an ti konprê ke vo j'y bin chu vouërda lè bounè kothemè di j'anhyan è chuto le galé patè.

Por chouêtâ la binvinyête no j'an oyu M. Mouron préjidan, M. Biolley chindik è direkteu dè tsan, M. Dzojè Yerly préjidan d'anâ, M. Kolly conchiyé national è M. Python député a Arkonhyi. Din chi tin lè patèjan arouvâvan adi è M. Tanner nou-thron brâvo minbro dou comité ché dèmenâvè to grahyâjamin a pyèthi to chi mondo. Che kotyè grahyajè l'an tsanta. In pyan rochè, lè tsantre l'an fê our La Chayète è la choupâyé.

Por to chin ke féjô por le patè y l'an inbriya a me n'intinhyon Nanèta dè Pratzè ke m'a bin gaya émochenâ. In rêtoua y l'è jè remarhyâ dè to kâ. Por la partya di fariboulè n'in d'a jâ a no fère atrapa mô i dzoutè dè rire, ma atinhyon, ne fudri djémé dépacha lè bouênè. Mè on'è, mé on ri, è kan on ché trâvè vouêtanta patèjan bin dèchida vo pouédè krère ke no j'an pacha ouna bala vèlyâ dè dzouyo. No vouêrdèrin ti, on bon chovinyi dè Bounafontanna.

Mariéta Bongâ.

Vètsé l'avri !

(Patois de la Broye fribourgeoise, Lully)

On galé mêrlou adoûtsi chu la pye yôta brantse d'on vîyou pomao, to nyu m'a subyao à l'oroye l'ôtri : « Vètsé l'avri ke no rèvin ! Dyu sao san ke no vouêrdè dan sè katsètè¹ ! » L'è rèkonyu po san ke l'è on tyintâ². Sè mokè dè to le mondou kan on tsimprelou³ lé paossè pè la tîssa. Mihyè to : kramena avui sèlâ. Tantou sè katsè dèzo lè bosson d'èpena naore dza to hyori, tantou s'abotassè le lon dé-z'adzè. Sè pyé à dyétao lè dzan é tsan, lè fao à fotre le kan dèzo on'na pouta vèssaoye dè grezi⁴. L'è pyin dè dzoûyou kan pao moyi on'na büya d'abô sètse pandya à la kôrda. Prao sovan, kraovè l'êrba tindra dè nao. Betè dô dzaolou dan nousson kurti. Sin'nè dô grezi chu lè salaordè, lè-z'èpenatsè, dè poutè rèbuzè. Lè premîrè hyâ koton bin vitou lô bî je⁵ dè vèlu. Lè pititè bîssè tsîzon mouaortè dè frao chu la nao yèssa. Lè-z'ozî impouêri⁶ von rîdou lon katsî dan le boû proûtsou, pyorao le sèlâ to byévou⁷. L'ôuvra fraode fao gurlao lè dzouvenè mèsson.

On dzo ke vouintîvou nousson pouîre kurti, lé yé de to san ke sondzîvou dè li. Saodè vo san ke m'a de ? « Pahyinta on bokon : lè bî dzo rè vindron. Akuta vaore bin le galé tsan dô koukou. » Bin chur, sin voyé le mèprîzi ou bin le kontrèyi, nousson galé mê d'avri pao îre bin